

קבלת התורה

הקפה

ברכות התורה

הגבהה

מי שפרך

ברכת הגומל

ברכות ההפטרה

התננת התורה

KI MITZIYON teitzei Torah,
ud'var Adonai miY'rushalayim.

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה,
וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

FOR FROM OUT OF ZION will come the Torah,
and the word of Adonai from Jerusalem.

S'U SH'ARIM rasheichem,
us'u pit'chei olam,
v'yavo Melech hakavod.
Mi hu zeh Melech hakavod?
Adonai Tz'vaot
hu Melech hakavod. Selah.

שִׂאוּ שַׁעְרֵיכֶם,
וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד?
יְיָ צְבָאוֹת
הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד. סֵלָה.

LIFT UP your heads, O gates! Lift yourselves up, O ancient doors!
Let the Sovereign of glory enter. Who is this Sovereign of glory?
The God of Hosts is the Sovereign of glory!

PEOPLE'S LIFE FROM SINAI UNTIL NOW.
Freedom is its gift to all who treasure it.

שִׂאוּ שַׁעְרֵיכֶם *S'u sh'arim . . . Lift up . . .* Psalm 24:9-10 is interpreted rabbinically as the psalm recited when the original ark of the covenant was brought to Jerusalem. It is a longstanding Reform innovation in this part of the service, ever since the first German Reform prayer book of 1819 and used therefore, in Reform liturgy as we remove the Torah from the ark.

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה *Ki mitziyon teitzei Torah . . . For from out of Zion . . .* Isaiah 2:3

קבלת התורה

הקפה

ברכות התורה

מי שפנד

הגנה

ברכת הגומל

ברכות מהפטרה

החנות התורה

Standing with the Torah, recite these verses.

BARUCH shenatan Torah
l'amo Yisrael bikdushato.

בָּרוּךְ שְׁנַתַּן תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.

BLESSED IS GOD who in holiness gave the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.

HEAR, O ISRAEL, Adonai is our God, Adonai is One.

Echad Eloheinu gadol Adoneinu,
kadosh sh'mo.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ,
קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

OUR GOD IS ONE, Adonai is great, holy is God's Name.

Gadlu l'Adonai iti,
un'rom'mah sh'mo yachdav.

גִּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי,
וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

EXALT ADONAI with me, let us extol God's Name together.

L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah
v'hatiferet v'haneitzach v'hahod,
ki chol bashamayim uvaaretz.
L'cha Adonai hamamlachah
v'hamitnasei l'chol l'rosh.

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה
וְהַתְּפִאֲרָת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

**YOURS, ADONAI, is the greatness, might, splendor, triumph, and majesty —
yes, all that is in heaven and on earth.
To You, Adonai, belong sovereignty and preeminence above all.**

The Torah is unwrapped.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל *Sh'ma Yisrael . . . Hear O Israel . . . Deuteronomy 6:4*

גִּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי *Gadlu l'Adonai iti . . . Exalt Adonai with me . . . Psalm 34:4*

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה *L'cha Adonai hag'dulah . . . Yours, Adonai, is the greatness . . . 1 Chronicles 29:11*